

20509-75



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ  
СОЮЗА ССР

**ОБОРУДОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОЕ  
ДЕЗИНФЕКЦИОННОЕ. КАМЕРЫ.  
КИПЯТИЛЬНИКИ**

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

**ГОСТ 20509-75**

Издание официальное



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СТАНДАРТОВ  
СОВЕТА МИНИСТРОВ СССР

Москва

## **РАЗРАБОТАН**

**Центральным конструкторским проектно-технологическим бюро  
«Медоборудование» (ЦКПТБ «Медоборудование»)**

Директор Сапрыкин Б. М.

Руководители темы: Фросин В. Н., Воротынцева М. И.

Исполнитель Соловьев В. И.

**Всесоюзным научно-исследовательским институтом дезинфекции и  
стерилизации (ВНИИДИС)**

Директор Вашков В. И.

Руководитель темы Рябов П. И.

Исполнители: Кареев Н. В., Сманцер Б. К.

**ВНЕСЕН Министерством медицинской промышленности**

Зам. министра Дворяковский В. А.

**ПОДГОТОВЛЕН К УТВЕРЖДЕНИЮ Всесоюзным научно-исследова-  
тельским институтом технической информации, классификации и  
кодирования (ВНИИКИ)**

Директор Панфилов Е. А.

**УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Государствен-  
ного комитета стандартов Совета Министров СССР от 14 февраля  
1975 г. № 432**

**ОБОРУДОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОЕ ДЕЗИНФЕКЦИОННОЕ.  
КАМЕРЫ, КИПЯТИЛЬНИКИ****Термины и определения**

Medical disinfection equipment.  
Chambers. Boilers. Terms and definitions

**ГОСТ  
20509—75**

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 14 февраля 1975 г. № 432 срок действия установлен

с 1.01 1976 г.  
до 1.01 1981 г.

Стандарт устанавливает термины и определения понятий, относящиеся к дезинфекционным камерам и кипятыльникам.

Установленные настоящим стандартом термины и определения обязательны для применения в используемой в народном хозяйстве документации всех видов (включая унифицированные системы документации, общесоюзные классификаторы технико-экономической информации, тезаурусы и дескрипторные словари), научно-технической, учебной и справочной литературе. Приведенные определения можно при необходимости изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены пометой «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в качестве справочных приведены их краткие формы, которые разрешается применять когда исключена возможность их различного толкования.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D) и английском (E) языках и буквенные обозначения величин, установленных настоящим стандартом.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.



В справочном приложении 1 приведены термины и определения общих понятий дезинфекции.

В рекомендуемом приложении 2 приведены правила построения номенклатурных наименований и условных обозначений дезинфекционных камер и кипятильников.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Буквенное обозначение	Определение
<b>ДЕЗИНФЕКЦИОННЫЕ КАМЕРЫ</b>		
<b>1. Дезинфекционная камера</b> D. Desinfektionskammer E. Disinfector		Устройство для проведения в нем паровой, паровоздушной, пароформалиновой и газовой дезинфекции и дезинсекции
<b>2. Стационарная дезинфекционная камера</b> D. Stationäre Desinfektionskammer		Дезинфекционная камера с постоянным местом эксплуатации
<b>3. Перемещаемая дезинфекционная камера</b> D. Fährbare Desinfektionskammer		Дезинфекционная камера с переменным местом эксплуатации
E. Transportable Disinfector		
<b>4. Переносная дезинфекционная камера</b>		Перемещаемая дезинфекционная камера, перемещение которой с одного места на другое осуществляется с отрывом от опорной поверхности Перемещаемая дезинфекционная камера, перемещение которой с одного места на другое осуществляется без отрыва от опорной поверхности
<b>5. Передвижная дезинфекционная камера</b>		
Ндл. <i>Дезинфекционная установка на подвижных средствах</i>		
D. Bewegliche Desinfektionskammer		
<b>6. Круглая дезинфекционная камера</b>		Дезинфекционная камера, рабочая камера которой имеет форму круглого цилиндра
E. Circular Disinfector		
<b>7. Прямоугольная дезинфекционная камера</b>		Дезинфекционная камера, рабочая камера которой имеет форму прямоугольного параллелепипеда
E. Rectangular Disinfector		
<b>8. Односторонняя дезинфекционная камера</b>		Дезинфекционная камера, в которой загрузка и выгрузка осуществляются с одной стороны
D. Eintürige Desinfektionskammer		
E. Single door Disinfector		
<b>9. Двухсторонняя дезинфекционная камера</b>		Дезинфекционная камера, в которой загрузка и выгрузка осуществляются с противоположных сторон
D. Zweitürige Desinfektionskammer, Desinfektionskammer mit reiner und unreiner Seite		
E. Double door Disinfector		

Термины	Буквенное обозначение	Определение
<p>10. Паровая дезинфекционная камера D. Dampdesinfektionskammer E. Steam Disinfector</p> <p>11. Пароформалиновая дезинфекционная камера</p> <p>12. Газовая дезинфекционная камера</p> <p>13. Комбинированная дезинфекционная камера</p> <p>14. Паровоздушноформалиновая дезинфекционная камера</p> <p>15. Паросетевая дезинфекционная камера</p> <p>16. Пароавтономная дезинфекционная камера</p> <p>17. Электрическая дезинфекционная камера D. Elektrisch beheizter Desinfektionskammer E. Electrically heated Disinfector</p>		<p>Дезинфекционная камера для паровой дезинфекции</p> <p>Дезинфекционная камера для пароформалиновой дезинфекции</p> <p>Дезинфекционная камера для газовой дезинфекции</p> <p>Дезинфекционная камера для паровой, паровоздушной или пароформалиновой дезинфекции</p> <p>Дезинфекционная камера для паровоздушной или пароформалиновой дезинфекции</p> <p>Дезинфекционная камера, снабжаемая водяным паром от внешнего источника</p> <p>Дезинфекционная камера, содержащая конструктивный элемент для образования водяного пара</p> <p>Пароавтономная дезинфекционная камера, в которой образование водяного пара осуществляется с помощью встроенных электронагревателей</p>

## КОНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЕЗИНФЕКЦИОННЫХ КАМЕР

<p>18. Рабочая камера E. Disinfecting Chamber</p>		<p>Конструктивный элемент дезинфекционной камеры, предназначенный для размещения объекта дезинфекции, загрузочного устройства и загрузки дезинфицирующим агентом</p>
<p>19. Зонт дезинфекционной камеры Зонт</p>		<p>Конструктивный элемент дезинфекционной камеры, предназначенный для защиты объекта дезинфекции от конденсата</p>
<p>20. Испаритель дезинфекционной камеры Испаритель</p>		<p>Конструктивный элемент дезинфекционной камеры, предназначенный для испарения формалина или нашатырного спирта</p>
<p>21. Экстрактор дезинфекционной камеры Экстрактор Ндп. <i>Бачок для экстрагирования формальдегида</i></p>		<p>Конструктивный элемент дезинфекционной камеры, предназначенный для извлечения формальдегида из формалина или аммиака из нашатырного спирта с помощью водяного пара</p>

Термин	Буквенное обозначение	Определение
<b>ДЕЗИНФЕКЦИОННЫЕ КИПЯТИЛЬНИКИ</b>		
22. <b>Дезинфекционный кипя­ тильник</b>		Устройство для дезинфекции меди­ цинских инструментов кипячением в воде
Ндп. <i>Стерилизатор</i> D. Desinfektionskocher E. Disinfecting Boiler Boiling water Sterilizer		
23. <b>Стационарный дезинфек­ ционный кипя­ тильник</b>		Дезинфекционный кипя­ тильник с постоянным местом эксплуатации
D. Stationäre Desinfektions­ kocher		
24. <b>Переносной дезинфекци­ онный кипя­ тильник</b>		Дезинфекционный кипя­ тильник с переменным местом эксплуатации, который перемещается с одного мес­ та на другое с отрывом от опорной поверхности
D. Bewegliche Desinfektions­ kocher		
25. <b>Электрический дезинфек­ ционный кипя­ тильник</b>		Дезинфекционный кипя­ тильник, на­ гривание воды в котором осуществ­ ляется встроенными электронагрева­ телями
Ндп. <i>Электрический стерили­ затор</i>		
D. Elektrisch beheizter Desinfektionskocher		
E. Electrically heated Disinfection Boiler		
26. <b>Паровой дезинфекцион­ ный кипя­ тильник</b>		Дезинфекционный кипя­ тильник, на­ гривание воды в котором осуществ­ ляется водяным паром, проходящим по теплообменной трубе
D. Dampf beheizter Desinfektionskocher		
E. Steam heated Disinfection Boiler		
27. <b>Электропаровой дезин­ фекционный кипя­ тильник</b>		Дезинфекционный кипя­ тильник, на­ гривание воды в котором может осущ­ ествляться как встроенными элект­ ронагревателями, так и водяным паром, проходящим по теплообмен­ ной трубе
<b>КОНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЕЗИНФЕКЦИОННЫХ КИПЯТИЛЬНИКОВ</b>		
28. <b>Корпус дезинфекционного кипя­ тильника</b>		Конструктивный элемент дезинфе­ ционного кипя­ тильника, предна­ значенный для размещения лотка с ин­ струментами и заполнения водой
Корпус		
E. Inside Boiler Inner Container		
29. <b>Лоток дезинфекционного кипя­ тильника</b>		Конструктивный элемент дезинфе­ ционного кипя­ тильника, предна­ значенный для размещения инструмен­ тов
Лоток		
Ндп. <i>Сетка</i>		
D. Siebshale		
E. Tray		

Термин	Буквенное обозначение	Определение
30. Захват дезинфекционного кипятыльника Захват D. Siebhaken E. Tray Lifter		Конструктивный элемент дезинфекционного кипятыльника, предназначенный для извлечения лотка из корпуса

### ПАРАМЕТРЫ РАБОТЫ ДЕЗИНФЕКЦИОННЫХ КАМЕР И КИПЯТИЛЬНИКОВ

31. Режим дезинфекции E. Disinfection Cycle		Сочетание заданных параметров работы дезинфекционной камеры или кипятыльника, обеспечивающее дезинфекцию объекта
32. Цикл дезинфекции	$T_{\text{ц}}$	Минимальный интервал времени, необходимый для загрузки, дезинфекции и выгрузки объекта дезинфекции из дезинфекционной камеры или кипятыльника
33. Температура дезинфекции D. Desinfektionstemperatur Einwirkungstemperatur E. Operating Temperature	$t_d$	Температура в дезинфекционной камере или кипятыльнике, необходимая для дезинфекции объекта
34. Температура нейтрализации дезинфицирующего агента Температура нейтрализации	$t_{\text{н}}$	Температура в дезинфекционной камере, при которой вводится нейтрализатор дезинфицирующего агента
35. Время нагрева дезинфекционной камеры Время нагрева D. Vorwärmung	$T_T$	Интервал времени, необходимый для достижения температуры дезинфекции в загруженной дезинфекционной камере
36. Время дезинфекционной выдержки Время выдержки Ндл. Экспозиция D. Einwirkungszeit	$T_d$	Интервал времени, необходимый для дезинфекции объекта при температуре дезинфекции
37. Время охлаждения дезинфекционной камеры Время охлаждения	$T_x$	Интервал времени, необходимый для снижения температуры в дезинфекционной камере и влажности объекта до установленных по истечении времени дезинфекционной выдержки (при паровой и паровоздушной дезинфекции) или времени нейтрализации (при пароформалиновой дезинфекции)
38. Время предварительного охлаждения дезинфекционной камеры Время предварительного охлаждения	$T_{\text{пх}}$	Интервал времени, необходимый для снижения температуры по истечении времени дезинфекционной выдержки до температуры нейтрализации
39. Время нейтрализации дезинфицирующего агента Время нейтрализации	$T_{\text{н}}$	Интервал времени, необходимый для введения нейтрализатора и нейтрализации дезинфицирующего агента по истечении времени предварительного охлаждения

Термин	Буквенное обозначение	Определение
40. Время введения газа в дезинфекционную камеру Время введения газа	$T_{в.г}$	Интервал времени, необходимый для введения дозы дезинфицирующего газа в дезинфекционную камеру
41. Время удаления газа из дезинфекционной камеры Время удаления газа	$T_{у.г}$	Интервал времени, необходимый для снижения концентрации газа в дезинфекционной камере до установленной по истечении времени дезинфекционной выдержки

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Бачок для экстрагирования формальдегида	21
Время введения газа	40
Время введения газа в дезинфекционную камеру	40
Время выдержки	36
Время дезинфекционной выдержки	36
Время нагрева	35
Время нагрева дезинфекционной камеры	35
Время нейтрализации	39
Время нейтрализации дезинфицирующего агента	39
Время охлаждения	37
Время охлаждения дезинфекционной камеры	37
Время удаления газа	41
Время удаления газа из дезинфекционной камеры	41
Время предварительного охлаждения	38
Время предварительного охлаждения дезинфекционной камеры	38
Захват	30
Захват дезинфекционного кипятильника	30
Зонт	19
Зонт дезинфекционной камеры	19
Испаритель	20
Испаритель дезинфекционной камеры	20
Камера дезинфекционная	1
Камера дезинфекционная газовая	12
Камера дезинфекционная двухсторонняя	9
Камера дезинфекционная комбинированная	13
Камера дезинфекционная круглая	6
Камера дезинфекционная односторонняя	8
Камера дезинфекционная паровоздушная	16
Камера дезинфекционная паровоздушная паровоздушноформалиновая	10
Камера дезинфекционная паровоздушная паровоздушноформалиновая	14
Камера дезинфекционная паросетевая	15
Камера дезинфекционная пароформалиновая	11
Камера дезинфекционная перемещаемая	3
Камера дезинфекционная передвижная	5
Камера дезинфекционная переносная	4



Камера дезинфекционная прямоугольная	7
Камера дезинфекционная рабочая	18
Камера дезинфекционная стационарная	2
Камера дезинфекционная электрическая	17
Камера рабочая	18
Кипятильник дезинфекционный	22
Кипятильник дезинфекционный паровой	26
Кипятильник дезинфекционный переносной	24
Кипятильник дезинфекционный стационарный	23
Кипятильник дезинфекционный электрический	25
Кипятильник дезинфекционный электропаровой	27
Корпус	28
Корпус дезинфекционного кипятильника	28
Крючок	30
Лоток	29
Лоток дезинфекционного кипятильника	29
Режим дезинфекции	31
Сетка	29
Стерилизатор	22
Стерилизатор электрический	25
Температура дезинфекции	33
Температура нейтрализации	34
Температура нейтрализации дезинфицирующего агента	34
Установка дезинфекционная на подвижных средствах	5
Цикл дезинфекция	32
Экспозиция	36
Экстракт	21
Экстракт дезинфекционной камеры	21

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Dampfdesinfektionskammer	10
Desinfektionskammer	1
Desinfektionskammer bewegliche	5
Desinfektionskammer eintürig	8
Desinfektionskammer elektrisch beheizt	17
Desinfektionskammer fahrbare	3
Desinfektionskammer mit reiner und unreiner Seite	9
Desinfektionskammer stationäre	2
Desinfektionskammer zweitürig	9
Desinfektionskocher	22
Desinfektionskocher beweglich	21
Desinfektionskocher elektrisch beheizt	25
Desinfektionskocher dampf beheizt	26
Desinfektionskocher stationäre	23
Desinfektionstemperature	33
Einwirkungstemperature	33
Einwirkungszeit	36
Siebhaken	30
Siebschale	29
Vorwärmung	35

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Boiler, disinfecting	22
Boiler disinfecting electrically heated	25
Boiler disinfecting steam heated	26
Boiler, inside	28
Chamber disinfecting	18
Container inner	28
Cycle disinfection	32
Disinfector	1
Disinfector circular	6
Disinfector double door	9
Disinfector electrically heated	17
Disinfector rectangular	7
Disinfector single door	8
Disinfector steam	10
Disinfector transportable	3
Sterilizer boiling water	22
Temperature operating	33
Tray	29
Tray Lifter	30

---

*ПРИЛОЖЕНИЕ 1 к ГОСТ 20509—75  
Справочное*

**ТЕРМИНЫ ОБЩИХ ПОНЯТИЙ ДЕЗИНФЕКЦИИ**

Термин	Определение
1. Дезинфекция	Умерщвление патогенных микроорганизмов
2. Дезинфицированный объект	Объект, не содержащий жизнеспособных патогенных микроорганизмов
3. Недезинфицированный объект	Объект, содержащий жизнеспособные патогенные микроорганизмы
4. Биотест дезинфекции	Объект из установленного материала, содержащий наиболее устойчивые к дезинфицирующему агенту микроорганизмы, служащий для контроля эффективности дезинфекции
5. Дезинфицирующий агент	Действующая причина, вызывающая дезинфекцию
6. Доза дезинфицирующего агента	Количество дезинфицирующего агента, обеспечивающее дезинфекцию объекта при установленном режиме
7. Паровая дезинфекция	Дезинфекция насыщенным водяным паром при избыточном давлении и температуре дезинфекции или водяным паром при атмосферном давлении и температуре дезинфекции
8. Паровоздушная дезинфекция	Дезинфекция увлажненным воздухом при температуре дезинфекции
9. Пароформалиновая дезинфекция	Дезинфекция смесью увлажненного воздуха с формальдегидом при температуре дезинфекции
10. Газовая дезинфекция	Дезинфекция газом или смесью газов, обладающих дезинфицирующим действием

*ПРИЛОЖЕНИЕ 2 к ГОСТ 20509—75  
Справочное*

**ПРАВИЛА ПОСТРОЕНИЯ НОМЕНКЛАТУРНЫХ НАИМЕНОВАНИЙ  
И УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ ДЕЗИНФЕКЦИОННЫХ КАМЕР  
И КИПЯТИЛЬНИКОВ**

1. Номенклатурное наименование дезинфекционной камеры образуется путем добавления в указанной последовательности слов, характеризующих специальное

назначение оборудования и условие использования: стационарная, переносная, передвижная (на шасси автомобиля, на прицепе и т. д.).

**Примечание.** В номенклатурное наименование с целью его сокращения слово «стационарная» включать не рекомендуется, поскольку большинство дезинфекционных камер используются в стационарных условиях.

Условное обозначение конкретного типоразмера дезинфекционной камеры образуется путем набора в указанной последовательности признаков, которым присваиваются буквенные и цифровые обозначения:

вид используемых методов дезинфекции или их комбинация: П — паровая, Т — газовая, Ф — пароформалиновая, ВФ — паровоздушноформалиновая, К — комбинированная;

источник пароснабжения: С — паросетевая, А — паравтономная (если парогенератор электрический, вместо А ставится Э);

емкость рабочей камеры в кубических метрах;

площадь пола рабочей камеры в квадратных метрах (только для прямоугольных камер).

Цифровые обозначения указываются в виде дроби: в числителе — емкость рабочей камеры, в знаменателе — площадь пола рабочей камеры.

Перед цифровыми обозначениями ставится дефис.

Пример условного обозначения стационарной паросетевой комбинированной круглой дезинфекционной камеры емкостью 3 м<sup>3</sup>.

*Дезинфекционная камера КС-3*

2. Номенклатурное наименование дезинфекционного кипятильника образуется путем добавления слов, характеризующих специальное назначение оборудования.

Условное обозначение конкретного типоразмера дезинфекционного кипятильника образуется путем набора в указанной последовательности признаков, которым присваиваются буквенные и цифровые обозначения:

условия использования: С — стационарный, П — переносной.

В условное обозначение с целью сокращения числа знаков не рекомендуется включать буквенное обозначение С;

способ нагрева: Э — электрический, С — от паровой сети, У — электропаровой;

длина корпуса в сантиметрах перед цифровым обозначением длины ставится дефис.

Пример условного обозначения стационарного электрического дезинфекционного кипятильника с длиной корпуса 60 см:

*Дезинфекционный кипятильник Э-60.*

3. Дезинфекционные камеры и кипятильники, подвергшиеся модернизации, должны обозначаться как первоначальная модель, но в конце условного обозначения ставится через дефис порядковый номер модели.

Пример условного обозначения паровоздушноформалиновой паравтономной дезинфекционной камеры на прицепе емкостью 2 м<sup>3</sup> с площадью пола 1,2 м<sup>2</sup> второй модели:

*Дезинфекционная камера на прицепе ВФА-2|1,2-2.*

4. Обозначение климатического исполнения должно соответствовать ГОСТ 15150-69.

Редактор *Е. И. Глазкова*

Технический редактор *Н. С. Матвеева*

Корректор *И. Л. Хиниц*

Сдано в наб. 28.02.75 Подп. в печ. 24.03.75 0,75 п. л. Тир. 4000 Цена 8 коп.